

༄༅། །ཚོགས་བསྐྱེད་ཀྱི།

**A BRIEF TSOK OFFERING**

*by Rigdzin Jigme Lingpa*

རྩ་ཡི་ཁྲིམས་ ཨོཾ་ཨུམ་ཧྲུཎིམ་ཧྲུཎིམ་

**RAM YAM KHAM OM AH HUNG**

ཚོགས་རྗེས་འདོད་ཡོན་ཡེ་ཤེས་རོལ་བའི་རྒྱན་ཅུ།

TSOK DZE DOD YON YESHE ROLPE GYAN

This delightful feast offering is the jewel of wisdom's play.

ཚོགས་རྗེ་ཚོགས་བདག་རིག་འཛིན་སློམ་མ་དང་།

TSOK JE TSOK DAK RIGDZIN LAMA DANG

Lords and sovereigns of the feast, wisdom-holder gurus,

གདན་གསུམ་དགྲིལ་འཁོར་གནས་ཡུལ་ཉེར་བཞིའི་བདག་ཅུ།

DEN SUM KYIL KHOR NE YUL NYER ZHI'I DAK

Lords of the mandalas of the Three Seats and the Twenty-Four Sacred Places,

དཔའ་བོ་མཁའ་འགྲོ་དམ་ཅན་ཚོས་སྲུང་ནམས་ཅུ།

PAWO KHANDRO DAMCHAN CHÖ KYONG NAM

Assembly of dakas, dakinis and oath-bound dharmapalas-

འདིར་གཤེགས་ལོངས་སྤོང་ཚོགས་ཀྱི་མཚོད་པ་བཞེས་ཅུ།

DIR SHEK LONG CHÖD TSOK KYI CHOD PA ZHE

Please approach and enjoy this feast offering.

འགལ་འཁྲུལ་ཉོངས་དང་དམ་ཚིག་ཉམས་ཆག་བཤགས་ཅུ།

GAL TRUL NONG DANG DAM TSIK NYAM CHAK SHAK

We confess all transgressions and broken samaya.

ཕྱི་ནང་བར་ཆད་ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་སུ་སྐྱོལ་ཅུ།

CHI NANG BARCHAD CHÖ KYI YING SU DROL

Please liberate all outer and inner obstacles into the Dharmadhatu.

ལྷག་གཏོར་བཞེས་ལ་ཕྱིན་ལས་འགྲུབ་བར་མཛོད་ཅུ།

LHAK TOR ZHE LA TRIN LE DRUP PAR DZOD

Feast on the remainders. Accomplish all enlightened activity.

ཨོཾ་གུ་རུ་དེ་ཙ་ཎྲི་ཎྲི་གཏཱ་ཎྲི་ཎྲི་ཎྲི་ཎྲི་ཎྲི་ཎྲི་ཎྲི་ཎྲི་ཎྲི་ཎྲི་ཎྲི་ཎྲི།

**OM GURU DEWA DAKINI GANATSATRA PUDZA HO UTTSITA BALINGTA KHAHI**